

- le numéro du formulaire de distribution.

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 20 novembre 2015.

Ch. MICHEL

- het nummer van het afgifteformulier.

Art. 4. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 20 november 2015.

Ch. MICHEL

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[C – 2015/03403]

25 NOVEMBRE 2015. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 31 août 2014 fixant les modalités d'émission des loteries publiques à billets organisées par la Loterie Nationale respectivement sous les appellations "Presto 2 euros" et "Presto 5 euros", et modifiant l'arrêté royal du 12 septembre 2011 fixant les modalités d'émission des loteries publiques à billets organisées par la Loterie Nationale respectivement sous les appellations "Presto 1 euro", "Presto 3 euros", "Presto 5 euros", "Subito 1 euro", "Subito 3 euros" et "Subito 5 euros"

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 19 avril 2002 relative à la rationalisation du fonctionnement et de la gestion de la Loterie Nationale, l'article 3, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, modifié par la Loi-programme I du 24 décembre 2002 et la loi du 10 janvier 2010, et l'article 6, § 1^{er}, 1^o, modifié par la Loi-programme I du 24 décembre 2002;

Vu l'arrêté royal du 31 août 2014 fixant les modalités d'émission des loteries publiques à billets organisées par la Loterie Nationale respectivement sous les appellations "Presto 2 euros" et "Presto 5 euros", et modifiant l'arrêté royal du 12 septembre 2011 fixant les modalités d'émission des loteries publiques à billets organisées par la Loterie Nationale respectivement sous les appellations "Presto 1 euro", "Presto 3 euros", "Presto 5 euros", "Subito 1 euro", "Subito 3 euros" et "Subito 5 euros";

Considérant que le Comité de Jeu Responsable visé à l'article 7 du contrat de gestion conclu entre l'Etat belge et la Loterie Nationale le 20 juillet 2010 et approuvé par l'arrêté royal du 30 juillet 2010, a donné un avis favorable le 19 octobre 2015;

Vu l'avis 58.326/2 du Conseil d'Etat, donné le 16 novembre 2015, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition de la Ministre du Budget,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. L'article 6, alinéa 3, de l'arrêté royal du 31 août 2014 fixant les modalités d'émission des loteries publiques à billets organisées par la Loterie Nationale respectivement sous les appellations "Presto 2 euros" et "Presto 5 euros", et modifiant l'arrêté royal du 12 septembre 2011 fixant les modalités d'émission des loteries publiques à billets organisées par la Loterie Nationale respectivement sous les appellations "Presto 1 euro", "Presto 3 euros", "Presto 5 euros", "Subito 1 euro", "Subito 3 euros" et "Subito 5 euros", est remplacé par ce qui suit :

« Le jeu 2 :

1^o attribue un lot, soit de 8 euros lorsque le symbole de jeu visé à l'alinéa 2 représente une "liasse de billets de banque" ou un « volant », soit de 20 euros lorsque le symbole de jeu visé à l'alinéa 2 représente un "lingot d'or" ou une « voiture avec jet de flamme ». A proximité de la zone de jeu est imprimée une légende illustrant ces deux symboles de jeu gagnants respectifs et mentionnant le montant du lot attribué par chacun d'eux;

2^o est perdant lorsque le symbole de jeu visé à l'alinéa 2 ne correspond pas à l'un des deux symboles de jeu gagnants respectifs visés au 1^o. »

FEDERALE OVERHEIDS Dienst Financien

[C – 2015/03403]

25 NOVEMBER 2015. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 31 augustus 2014 tot bepaling van de uitgiftevoorschriften van de door de Nationale Loterij georganiseerde openbare loterijen met biljetten, respectievelijk genaamd "Presto 2 euro" en "Presto 5 euro", en tot wijziging van het koninklijk besluit van 12 september 2011 tot bepaling van de uitgiftevoorschriften van de door de Nationale Loterij georganiseerde openbare loterijen met biljetten, respectievelijk genaamd "Presto 1 euro", "Presto 3 euro", "Presto 5 euro", "Subito 1 euro", "Subito 3 euro" en "Subito 5 euro"

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 19 april 2002 tot rationalisering van de werking en het beheer van de Nationale Loterij, artikel 3, § 1, eerste lid, gewijzigd bij de Programmawet I van 24 december 2002 en de wet van 10 januari 2010, en artikel 6, § 1, 1^o, gewijzigd bij de Programmawet I van 24 december 2002;

Gelet op het koninklijk besluit van 31 augustus 2014 tot bepaling van de uitgiftevoorschriften van de door de Nationale Loterij georganiseerde openbare loterijen met biljetten, respectievelijk genaamd "Presto 2 euro" en "Presto 5 euro", en tot wijziging van het koninklijk besluit van 12 september 2011 tot bepaling van de uitgiftevoorschriften van de door de Nationale Loterij georganiseerde openbare loterijen met biljetten, respectievelijk genaamd "Presto 1 euro", "Presto 3 euro", "Presto 5 euro", "Subito 1 euro", "Subito 3 euro" en "Subito 5 euro";

Overwegende dat het Comité Verantwoord Spel, bedoeld in artikel 7 van het beheerscontract gesloten tussen de Belgische Staat en de Nationale Loterij op 20 juli 2010 en goedgekeurd bij koninklijk besluit van 30 juli 2010, een gunstig advies heeft gegeven op 19 oktober 2015;

Gelet op het advies 58.326/2 van de Raad van State, gegeven op 16 november 2015, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Begroting,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Artikel 6, derde lid, van het koninklijk besluit van 31 augustus 2014 tot bepaling van de uitgiftevoorschriften van de door de Nationale Loterij georganiseerde openbare loterijen met biljetten, respectievelijk genaamd "Presto 2 euro" en "Presto 5 euro", en tot wijziging van het koninklijk besluit van 12 september 2011 tot bepaling van de uitgiftevoorschriften van de door de Nationale Loterij georganiseerde openbare loterijen met biljetten, respectievelijk genaamd "Presto 1 euro", "Presto 3 euro", "Presto 5 euro", "Subito 1 euro", "Subito 3 euro" en "Subito 5 euro", wordt vervangen als volgt :

"Spel 2 :

1^o kent een lot toe van ofwel 8 euro als het spelsymbool bedoeld in het tweede lid een "bundel bankbiljetten" of een "stuur" voorstelt, ofwel van 20 euro wanneer het spelsymbool bedoeld in het tweede lid een "goudstaaf" of een "auto met steekvlam" voorstelt. In de nabijheid van de speelzone is een legende afdrukken die deze twee respectievele winnende spelsymbolen voorstelt met de lotenbedragen die zij toekennen.

2^o is niet-winnend wanneer het spelsymbool bedoeld in het tweede lid niet overeenstemt met één van de twee respectievele winnende spelsymbolen bedoeld in 1^o.

Art. 2. L'article 13, alinéa 3, du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

« Le jeu 2 :

1° attribue un lot, soit de 15 euros lorsque le symbole de jeu visé à l'alinéa 2 représente une "liasse de billets de banque" ou une "portière de voiture", soit de 25 euros lorsque le symbole de jeu visé à l'alinéa 2 représente un "lingot d'or" ou un « volant », soit de 50 euros lorsque le symbole de jeu visé à l'alinéa 2 représente un "diamant" ou une « voiture avec jet de flamme ». A proximité de la zone de jeu est imprimée une légende illustrant ces trois symboles de jeu gagnants respectifs et mentionnant le montant du lot attribué par chacun d'eux;

2° est perdant lorsque le symbole de jeu visé à l'alinéa 2 ne correspond pas à l'un des trois symboles de jeu gagnants respectifs visé au 1°. »

Art. 3. L'article 14 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

« Le jeu 3 présente une zone de jeu comportant deux espaces de jeu distinctement délimités et recouverts d'une pellicule opaque.

Sur la pellicule opaque du premier espace de jeu est imprimée la mention "VOTRE CLE-UW SLEUTEL-IHR SCHLÜSSEL" ou « VOTRE SYMBOLE-UW SYMBOOL-IHR SYMBOL ».

Sur la pellicule opaque du second espace de jeu est imprimée la mention "CLES GAGNANTES-WINNENDE SLEUTELS-GEWINNENDE SCHLÜSSEL" ou « SYMBOLES GAGNANTS-WINNENDE SYMBOLEN-GEWINNSYMBOLE ».

Sur la pellicule opaque recouvrant les zones de jeu visées aux alinéas 2 et 3 peuvent également être imprimés au choix de la Loterie Nationale, à titre exclusivement illustratif ou indicatif, une image, une photo, un dessin, un graphisme ou toute autre mention jugée utile par la Loterie Nationale.

Après grattage par le joueur de la pellicule opaque recouvrant :

1° l'espace de jeu visé à l'alinéa 2 apparaissent un symbole de jeu représentant une clé et, éventuellement, la mention "VOTRE CLE-UW SLEUTEL-IHR SCHLÜSSEL" ou « VOTRE SYMBOLE-UW SYMBOOL-IHR SYMBOL »;

2° l'espace de jeu visé à l'alinéa 3 apparaissent :

a) éventuellement la mention "CLES GAGNANTES-WINNENDE SLEUTELS-GEWINNENDE SCHLÜSSEL" ou « SYMBOLES GAGNANTS-WINNENDE SYMBOLEN-GEWINNSYMBOLE »;

b) deux symboles de jeu représentant chacun une clé différente sous laquelle est imprimé un montant de lot qui, libellé en chiffres arabes et précédé du symbole " € ", est sélectionné parmi les lots visés à l'article 10.

Le jeu 3 est gagnant lorsque le symbole de jeu visé à l'alinéa 5, 1°, est identique à l'un des deux symboles de jeu visés à l'alinéa 5, 2°, b). Le cas échéant, le lot attribué correspond au montant de lot imprimé sous le symbole de jeu concerné par cette correspondance.

Le jeu 3 qui ne présente pas la particularité visée à l'alinéa 6 est toujours perdant. »

Art. 4. A l'article 15 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° les alinéas 2 et 3 sont remplacés par ce qui suit :

« Après grattage par le joueur de la pellicule opaque recouvrant la zone de jeu visée à l'alinéa 1er apparaissent cinq symboles de jeu qui, pouvant varier en tout ou partie, représentent respectivement un "cadenas" ou un « triangle de présignalisation » et/ou respectivement une "bourse" ou une « coupe ».

Art. 2. Artikel 13, derde lid, van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

“Spel 2 :

1° kent een lot toe van ofwel 15 euro wanneer het spelsymbool bedoeld in het tweede lid een "bundel bankbiljetten" of een "autoporier" voorstelt, ofwel 25 euro wanneer het spelsymbool bedoeld in het tweede lid een "goudstaaf" of een "stuur" voorstelt, ofwel 50 euro wanneer het spelsymbool bedoeld in het tweede lid een "diamant" of een "auto met steekvlam" voorstelt. In de nabijheid van de speelzone is een legende afgedrukt die deze drie respectievelijke winnende spelsymbolen voorstelt met de lotenbedragen die zij toekennen.

2° is niet-winnend wanneer het spelsymbool bedoeld in het tweede lid niet overeenstemt met één van de drie respectievelijke winnende spelsymbolen bedoeld in 1°.”

Art. 3. Artikel 14 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

“Spel 3 omvat een speelruimte die bestaat uit twee duidelijk afgebakende en met een ondoorzichtige deklaag bedekte speelzones.

Op de ondoorzichtige deklaag van de eerste speelzone staat de vermelding "UW SLEUTEL-VOTRE CLE-IHR SCHLÜSSEL" of « UW SYMBOOL-VOTRE SYMBOLE- IHR SYMBOL ».

Op de ondoorzichtige deklaag van de tweede speelzone staat de vermelding "WINNENDE SLEUTELS-CLES GAGNANTES-GEWINNENDE SCHLÜSSEL" of « WINNENDE SYMBOLEN-SYMBODES GAGNANTS-WINNENDE SYMBOLEN-GEWINNSYMBOLE ».

Op de ondoorzichtige deklaag die de in het tweede en het derde lid bedoelde speelzones bedekt, kan er bovendien, naar keuze van de Nationale Loterij en uitsluitend ter illustratie of ter informatie, een afbeelding, een foto, een tekening, een grafische voorstelling of om het even welke andere door de Nationale Loterij nuttig geachte vermelding staan.

De speler krast de volgende ondoorzichtige deklagen af :

1° degene welke de in het tweede lid bedoelde speelzone bedekt, waarna een spelsymbool dat een sleutel voorstelt, en eventueel de vermelding "UW SLEUTEL-VOTRE CLE-IHR SCHLÜSSEL" of « UW SYMBOOL-VOTRE SYMBOLE-IHR SYMBOL » verschijnt;

2° degene die de in het derde lid bedoelde speelzone bedekt, waarna het volgende verschijnt :

a) eventueel de vermelding "WINNENDE SLEUTELS-CLES GAGNANTES-GEWINNENDE SCHLÜSSEL" of « WINNENDE SYMBOLEN-SYMBODES GAGNANTS-WINNENDE SYMBOLEN-GEWINNSYMBOLE »;

b) twee spelsymbolen, welke telkens de afbeelding van een verschillende sleutel voorstellen, waaronder een in Arabische cijfers uitgedrukt lotenbedrag is vermeld, voorafgegaan door het symbool " € ", en uitgekozen onder de in artikel 10 bedoelde loten.

Spel 3 is een winnend spel wanneer het in het vijfde lid, 1°, bedoelde spelsymbool identiek is aan één van de twee spelsymbolen bedoeld in het vijfde lid, 2°, b). In dat geval stemt het toegewezen lot overeen met het bedrag dat wordt vermeld onder het spelsymbool waarop de overeenstemming betrekking heeft.

Spel 3 is altijd een verliezend spel wanneer het niet het specifieke kenmerk vertoont dat wordt bedoeld in het zesde lid.”

Art. 4. In artikel 15 van hetzelfde besluit worden volgende wijzigingen aangebracht :

1° het tweede en derde lid worden vervangen als volgt :

“Nadat de speler de ondoorzichtige deklaag heeft afgekrast die de in het eerste lid bedoelde speelzone bedekt, verschijnen er vijf spelsymbolen die geheel of gedeeltelijk kunnen wisselen, en die de afbeelding van respectievelijk een "hangslot" of een "gevarendriehoek" en/of respectievelijk een "beurs" of een "beker" voorstellen.

Est appelé :

1° "symbole de jeu gagnant" : le symbole représentant une « bourse » ou une « coupe »;

2° "symbole de jeu perdant" : le symbole représentant un « cadenas » ou un « triangle de présignalisation ».

3° dans l'alinéa 4, les mots « jeu 3 » sont remplacés par les mots « jeu 4 ».

Art. 5. L'article 16 du même arrêté, est complété par un alinéa rédigé comme suit :

« Un billet gagnant ne donne droit qu'à un lot, prévu à l'article 10. »

Art. 6. Dans le même arrêté, il est inséré un article 17/1, rédigé comme suit :

« Art. 17/1. Chacun des symboles de jeu visés aux articles 13, 14 et 15 peut être composé de divers éléments graphiques, figuratifs, photographiques ou autres qui, formant un ensemble non-fragmentable, ne peuvent être isolément considérés comme étant des symboles de jeu. »

Art. 7. Dans le même arrêté, il est inséré un article 17/2, rédigé comme suit :

« Art. 17/2. Si une irrégularité, quelle que soit sa nature, dans la forme ou le contenu d'un billet, ne permet pas de déterminer de façon certaine le caractère gagnant ou perdant d'un billet, ou le montant du lot éventuel conformément aux règles de cet arrêté, le billet concerné est nul. Le porteur d'un tel billet nul a le droit d'en obtenir l'échange ou d'être remboursé du prix d'achat du billet nul, selon le choix de la Loterie Nationale. »

Art. 8. Dans l'article 19 du même arrêté, un alinéa rédigé comme suit est inséré entre les alinéas 1 et 2 :

« Ces indications de contrôle sont utilisées pour vérifier, entre autres par le biais d'un système informatique, si le billet présenté pour obtenir un lot est authentique et valide, pour vérifier s'il est gagnant ou non, pour vérifier le lot éventuel, et pour la reconstruction informatique du billet si nécessaire. Si ces indications de contrôle donnent un résultat qui ne correspond pas aux données mentionnées sur le billet, le billet est nul et le porteur d'un tel billet a le droit d'en obtenir l'échange ou d'être remboursé du prix d'achat du billet nul, selon le choix de la Loterie Nationale. Si l'absence de correspondance est la conséquence d'une fraude ou mauvaise manipulation du billet, ceci entraîne la nullité du billet, sans aucun droit à un échange ou un remboursement. »

Art. 9. Le ministre qui a la Loterie Nationale dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 25 novembre 2015.

PHILIPPE

Par le Roi :

La Ministre du Budget,
S. WILMES

De volgende terminologie wordt afgesproken :

1° "winnend spelsymbool" : het symbool met de afbeelding van een "beurs" of een "beker";

2° "niet-winnend spelsymbool" : het symbool met de afbeelding van een "hangslot" of een gevarendriehoek".

3° in het vierde lid worden de woorden "spel 3" vervangen door de woorden "spel 4".

Art. 5. Artikel 16 van hetzelfde besluit wordt aangevuld met een lid, luidende :

“Een winnend biljet geeft slechts recht op één lot, voorzien in artikel 10.”

Art. 6. In hetzelfde besluit wordt een artikel 17/1 ingevoegd, luidende :

“Art.17/1. Ieder spelsymbool bedoeld in de artikelen 13, 14 en 15 kan bestaan uit verschillende grafische, figuratieve, fotografische of andere elementen, die samen een ondeelbaar geheel vormen en niet afzonderlijk als spelsymbolen mogen worden beschouwd.”

Art. 7. In hetzelfde besluit wordt een artikel 17/2 ingevoegd, luidende :

“Art.17/2. Indien een onregelmatigheid, van welke aard ook, in de vorm of de inhoud van een biljet, niet overeenkomstig de regels van dit besluit toelaat om eenduidig vast te stellen of een biljet winnend dan wel verliezend is, of om eenduidig het eventuele lotenbedrag vast te stellen, dan is het betreffende biljet nietig. De houder van een dergelijk nietig biljet heeft het recht om het in te ruilen of om de terugbetaling te vragen van de aankoopprijs van het nietige biljet, naar keuze van de Nationale Loterij.”

Art. 8. In artikel 19 van hetzelfde besluit wordt tussen het eerste en het tweede lid een lid ingevoegd, luidende :

“Deze controlevermeldingen worden gebruikt om, onder meer aan de hand van een informaticasysteem, na te gaan of het biljet dat wordt ingediend om een lot te bekomen, authentiek en geldig is, of het al dan niet winnend is, om het eventuele lot na te gaan en, indien nodig, voor de digitale reconstructie van het biljet. Indien deze controlevermeldingen een resultaat geven dat niet overeenstemt met de gegevens op het biljet, dan is het biljet nietig en heeft de houder ervan het recht om het in te ruilen of om de terugbetaling te vragen van de aankoopprijs van het nietige biljet, naar keuze van de Nationale Loterij. Indien het gebrek aan overeenstemming het gevolg is van een bedrog of verkeerde manipulatie van het biljet, brengt dit de nietigheid mee van het biljet, zonder enig recht op een inruiling of een terugbetaling.”

Art. 9. De minister bevoegd voor de Nationale Loterij is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 25 november 2015.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Begroting,
S. WILMES

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2015/203718]

26 OCTOBRE 2015. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 29 janvier 2009, conclue au sein de la Commission paritaire du spectacle, instituant un fonds de sécurité d'existence pour le secteur des arts scéniques de la Communauté française Wallonie-Bruxelles et fixant ses statuts (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 7 janvier 1958, concernant les fonds de sécurité d'existence, notamment l'article 2;

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire du spectacle;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2015/203718]

26 OKTOBER 2015. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 29 januari 2009, gesloten in het Paritair Comité voor het vermakelijkheidsbedrijf, tot oprichting van een fonds voor bestaanszekerheid voor de sector van de podiumkunsten van de Franse Gemeenschap Wallonië-Brussel en tot bepaling van zijn statuten (1)

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 7 januari 1958 betreffende de fondsen voor bestaanszekerheid, inzonderheid op artikel 2;

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor het vermakelijkheidsbedrijf;